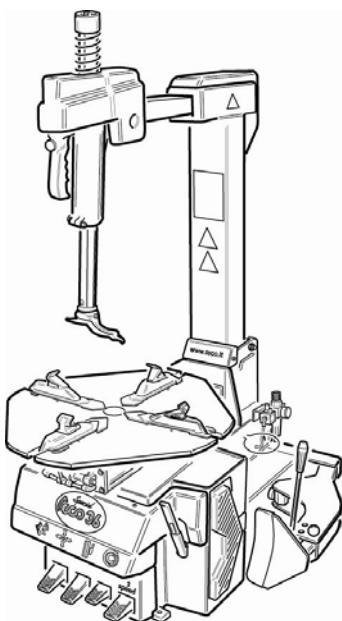
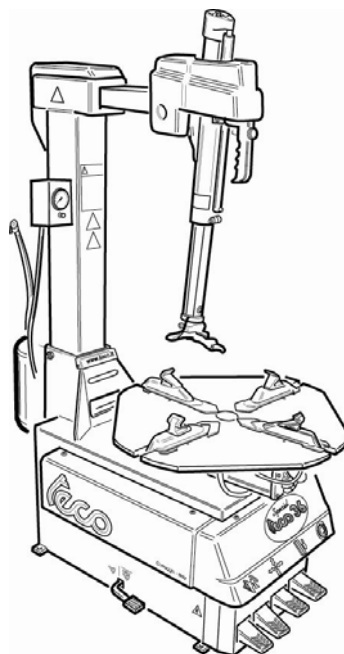


РУКОВОДСТВО ОПЕРАТОРА СУПЕРАВТОМАТИЧЕСКИЕ ШИНОМОНТАЖНЫЕ СТАНКИ

TECO 36 - TECO 36 ti
TECO 36 P - TECO 36 P ti



TECO 36



TECO 36 P

I

ИЗГОТОВЛЕНО В ИТАЛИИ
КОРРЕДЖО – РЕДЖО ЭМИЛИЯ



Все права защищены. Перевод, хранение в электронных системах поиска, копирование, полная или частичная обработка любым способом (в том числе микрофильм и фотостаты) без предварительного разрешения запрещены. Информация, содержащаяся в настоящем руководстве может быть изменена в любое время и без предварительного уведомления.

РУССКИЙ

Декларация соответствия нормам CE

Мы TECO srl ; via Pio LA Torre n 10, Correggio (RE) ITALY,
Заявляем , что изделия

СУПЕРАВТОМАТИЧЕСКИЕ ШИНОМОНТАЖНЫЕ СТАНКИ

о которых идет речь в данной декларации,
соответствует соответствующим нормам и нормативным документам:

EN ISO 12100-1; EN ISO 12100 - 2
EN 60204-1

В соответствии с положениями директив:

-2006 /42/CE;

-2006/95 /CE;

-2004/108/CE;

-90/488/CEE* с поправками от 93/68/CEE;

-87/404/CEE* с поправками от 93/68/CEE;

-86/217 CEE;

*только для версий ti

Correggio 29/12\2009



TECO srl.
Инженер Мауро Барбетти

Важно: Декларация соответствия нормам CE отпадает в случае , если не используются оригинальные запчасти и аксессуары TECO и если нарушаются инструкции данного руководства.

Модель этой декларации соответствует EN 45014

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	5
ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ.....	6
НОВЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ	6
ТРАНСПОРТИРОВКА	7
РАСПАКОВКА	7
ПОДЪЕМ/ ПЕРЕМЕЩЕНИЕ	7
УСТАНОВОЧНЫЕ РАЗМЕРЫ	8
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ И ПНЕВМАТИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ...	8
ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ	9
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	10
ГЛАВНЫЕ ЧАСТИ МАШИНЫ	11
ЯРЛЫКИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ	12
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.....	13
РАЗБОРТОВКА.....	13
ЗАЖИМ КОЛЕСА.....	13
ДЕМОНТИРОВАНИЕ ШИНЫ.....	14
УСТАНОВКА ШИНЫ	15
НАКАЧИВАНИЕ.....	16
БЕСКАМЕРНЫЕ ШИНЫ	17
УСТРОЙСТВО БЫСТРОЙ СМЕНЫ МОНТАЖНЫХ ГОЛОВОК	17
ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	17
ХРАНЕНИЕ.....	19
УТИЛИЗАЦИЯ	19
ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ	19
ТРЕБОВАНИЯ ОХРАНЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.....	21
ИЛЛЮСТРАЦИИ	22 - 30

ВВЕДЕНИЕ

Цель этого руководства – снабдить владельца и оператора этой машины рядом практических и безопасных инструкций для использования и обслуживания шиномонтажного станка ТЕСО 36

Тщательно следуйте всем инструкциям, и ваш станок поможет Вам в вашей работе и будет служить долго и эффективно в соответствии с традициями ТЕСО.

Следующие надписи определяют уровни опасности связанной с работой машины

ОПАСНОСТЬ

Относится к непосредственной опасности с риском серьезной раны или смерти.

ВНИМАНИЕ

Опасность или опасные процедуры, которые могут вызвать серьезную рану или смерть.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасности или опасные процедуры, которые могут вызвать небольшие ушибы или повреждение оборудования.

Прочитайте эти инструкции тщательно перед включением машины. Храните это руководство и весь иллюстративный материал в папке около станка, в доступном месте для консультации оператора.

Руководство действительно только для машины модели и с регистрационным номером, обозначенным на фирменной табличке изготовителя.



ВНИМАНИЕ

Придерживайтесь содержания этого руководства: ТЕСО снимает всю ответственность в случае действий, не описанных и уполномоченных в этом руководстве.

Фирма ТЕСО S.p.A. не несет ответственности за поломки, вызванные неправильной эксплуатацией станда.

ПРИМЕЧАНИЕ

Некоторые из иллюстраций в этом руководстве были взяты с фотографий опытных образцов; стандартная модель производства может отличаться немного по определенным параметрам.

Эти инструкции - к сведению людей с элементарными механическими навыками. Мы приводим поэтому краткие описания каждой операции, опуская детализированные инструкции относительно, например, как ослаблять или сжать устройства установки на машине {механизме}.

Не делайте попыток выполнять операции, если должным образом не квалифицированы и не имеете соответствующего опыта.

В случае потребности, пожалуйста свяжитесь с нашим самым близким уполномоченным Центром Обслуживания.

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

Новый шиномонтажный станок с эргономической линией, предназначен для профессионалов в данном секторе и предназначен для монтажа и демонтажа колес автомобилей и легких коммерческих автомобилей.

Без регуляторов и адаптеров способны блокировать колеса от 10” до 24” (способность зажима изнутри 12 “ -24 “ и 10” – 22”).

Его особая прочность и надежность, полученная благодаря принятию запатентованных технических решений, умеренная высота и отжимной цилиндр двойного эффекта решения делают ТЕСО 36 идеальным для работы с жесткими и низкопрофильными шинами такими как Run-Flat.

Станок снаряжен набором пластиковых защит для всех элементов, среди которых кулачки, монтировка, лопата отжима, монтажная головка, которые исключают повреждение обода и дополнительно широкая гамма профессионального инструмента и аксессуаров для дальнейшего облегчения работы оператора и как следствие повышения эффективности.

Имеются в наличии варианты : **версии t.i** с дополнительным взрывным устройством для накачивания бескамерных шин, (**версия 2 speed**) самоцентрирующий стол с двумя скоростями вращения, выбираемыми через педаль с двумя скоростями и **версия Р** перемещение вертикальной стойки пневматически (Р) или вручную.

Стенд работает автоматически:

-Пневматическое или ручное перемещение вертикальной стойки (управление подъемом и спуском).

-Пневматический отвод вертикальной балки, для удобства во время работы ;

- Самоцентрирующий стол 24 “ (внутренний зажим) без адаптеров и регуляторов, работает с двумя различными скоростями (дополнительно);

- Опция: с адаптером UWA24 станок в состоянии работать с дисками до 29" (внешний зажим);

ИННОВАТИВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.

-**Монтажная штанга** : По выбору ручное перемещение с помощью усиленной пружины или пневматическое движение штанги посредством цилиндра, что позволяет получить более высокий уровень безопасности и точности.

-**Быстрая смена монтажной головки**: Запатентованная быстрая смена монтажных головок, встроенная в вертикальной штанге, позволяет быструю смену инструмента не теряя рабочую способность машины.

-**Самоцентрирующий стол**: Система, которая позволяет зажимать колеса от 10” до 24” без регуляторов и адаптеров : диапазон внутреннего зажима 12”-24”, внешнего 10”-22”. Специальная геометрия группы зажимов кулачков позволяет держать усилие зажима неизменным на дисках различных диаметров.

-**СИСТЕМА РАЗБОРТОВКИ**: Штанга с цилиндром двойного действия с высокой эффективностью, оснащенная запатентованным механизмом, который позволяет получить два различных угла наклона между колесом и лопатой отжима, тем самым повышая точность операции отжима. Также опора колеса регулируется в двух рабочих позициях.

-**Блок педалей**: Новый дизайн извлекаемых педалей, для удобства обслуживания и ремонта.

ТРАНСПОРТИРОВКА

Станок должен транспортироваться в его оригинальной упаковке и в положении, показанном на внешней упаковке.

Упаковочные размеры машины:

ТЕСО 36 special

-Размер упаковки :

- ШИРИНАмм 950
- ГЛУБИНАмм 1150
- ВЫСОТАмм 1080

- Вес упаковки :

- Стандартная версияКг 270
- Версия t.i.Кг 285

ПЕРЕМЕЩЕНИЕ

Упакованная машина, стоящая на поддоне, должна перемещаться погрузчиком с вилами. Чтобы перемещать машину {механизм}, вставьте вилки тележки с поддоном в каналы поддона как показано на рисунке1.

Оригинальная упаковка должна быть сохранена для возможной будущей транспортировки машины



ВНИМАНИЕ

Перед перемещением машины обратитесь к главе ПОДЪЕМ И ПЕРЕМЕЩЕНИЕ
Держите упаковочный материал неповрежденным для возможной будущей транспортировки машины.

РАСПАКОВКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Проявите предельную осторожность, распаковывая, собирая, поднимая и настраивая машину как описано в этом заголовке.

Несоблюдение этих инструкции может привести к повреждению машины или к травме рабочих

- Удалите верхнюю часть упаковки (деревянный ящик) и удостоверьтесь, что машина не получила повреждений в течение транспортировки, удалите 3 крепления, которыми машина закреплена к поддону. Не освобождайте монтажную штангу.

Оригинальная упаковка должна быть сохранена неповрежденной для возможной будущей транспортировки машины.

ПОДЪЕМ И ПЕРЕМЕЩЕНИЕ

Снимите машину с поддона:

Поднимите машину боком достаточно, чтобы вставить вилку тележки между машиной и

поддоном как показано на рис. 2; это даст возможность поднять переднюю сторону машины (тыловая сторона является более легкой частью), чтобы создать необходимый зазор для вилок. В этом месте можно снять монтажную штангу, удаляя шнур, который связывает монтажную штангу с поворотным столом.

Эта схема подъема должна использоваться всякий раз, когда Вы должны изменить положение машины. Не попытайтесь переместить машину, пока она не отключена от электрических и воздушных сетей.

УСТАНОВОЧНЫЕ РАЗМЕРЫ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Выберите место установки в строгом соблюдении с местными инструкциями относительно безопасности на рабочем месте.

ВАЖНО: для правильного, безопасного использования оборудования, пользователи должны гарантировать уровень освещения по крайней мере 300 люкс в месте использования.



ВНИМАНИЕ

Если машина должна быть установлена на открытом воздухе, необходимо должным образом защитить ее от неблагоприятной погоды крышей.

Поместите станок в рабочую позицию, соблюдая минимальные установочные размеры, показанные на Рис. 3.

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ И ПНЕВМАТИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Все операции, требуемые для электрического подключения машины должны быть выполнены исключительно компетентным электриком.

- Электрическое питание должно соответствовать:

- Мощности, указанной на ярлыке изготовителя.
- Длина проводов должна обеспечивать снижение напряжения не более 4 % (10 % в случае запуска) ниже номинального
- Напряжение сети должно соответствовать данным на ярлыке изготовителя.

- Пользователь должен оборудовать машину {механизм} следующим:

- Силовой линией питания согласно местным требованиям электрической безопасности;
- Автоматом защиты типа А или В (ток срабатывания 30 mA) на подключении к магистрали.
- Плавкими предохранителями в соответствии с спецификациями основной монтажной схемы этого руководства;
- Электрозаземлением.

- Чтобы предотвратить неуполномоченное использование машины, всегда отключайте ее от магистрали, когда машина не используется длительное время.

- - Если машина связана непосредственно с электропитанием посредством электрического кабеля без использования штепселя, установите запираемое ключом устройство блокировки для обеспечения работы на ней исключительно компетентного персонала.

Для правильной работы машины линия питания сжатым воздухом должна обеспечить диапазон давления от 8 до 16 bar.

ПРИМЕЧАНИЕ

Машина оборудована регулятором давления в 10 bar (стандартная операция машины). Если Вы работаете с легкосплавными дисками (колеса мотоцикла например), мы рекомендуем понизить давление временно до 7 – 8 bar



ВНИМАНИЕ

Для правильной и безопасной работы машина должна быть надежно закреплена основанием к земле и заземлена.

НИКОГДА не соединяйте заземляющий провод с газовой трубой, водной трубой, телефонной линией или другой заменой.

Перед электрическими и пневматическими подключениями, удостоверьтесь, что машина находится в конфигурации как(рис. 4):

- педали 3 и 4 полностью нажаты « все вниз».
- стойка 10 вертикальна (не наклонена).

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Оборудование предназначено только для профессионального использования.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

На оборудовании может работать только один оператор в одно и то же время.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Несоблюдение этих инструкций и предупреждений может привести к серьезным травмам оператору и присутствующим. **Не приводите в действие машину**, до тех пор пока вы не прочли и не поняли все уведомления об опасности.

Эта машина должна использоваться только компетентным и уполномоченным персоналом. Компетентный оператор это человек, который прочитал и понял инструкции изготовителя, соответственно обучен, и ознакомлен с нормами техники безопасности, которые выполняются в процессе работы. Операторам запрещается использование машины под влиянием алкоголя или наркотиков {лекарств}, способных воздействовать на физическую и умственную способность. Следующие условия весьма существенны:

- Оператор должен быть в состоянии прочитать и понять всю информацию в этом руководстве.
- Оператор должен знать характеристики и возможности машины.
- Держите неуполномоченных людей вне области операций.
- Удостоверьтесь, что машина была установлена в соответствии с нормами и установленными в данной области стандартами.
- Удостоверьтесь, что все операторы машины обучены, что они используют станок правильно, соблюдая технику безопасности и что они соответственно контролируются в течение работы.
- Никогда не оставляйте гайки, болты, инструменты или другое оборудование на машине, так как в течении работы могут быть захвачены перемещающимися частями машины
- Не касайтесь линий электропередачи или внутренней части электрических двигателей или другого электрического оборудования до отключения электрического питания.
- Прочтите тщательно это руководство и изучите, как использовать машину правильно и безопасно.
- Всегда держите эту инструкцию в месте, где с ней можно консультироваться во время работы с машиной {механизмом} и консультируйтесь с ним всякий раз, когда Вам необходимо.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не удаляйте и не стирайте, предупреждающие ярлыки наклейки Опасности, внимания или Инструкции. Замените пропавшие или нечитаемые предупреждающие ярлыки, ярлыки опасности или ярлыки Инструкции. Пропавшие или поврежденные ярлыки наклейки могут быть получены в вашем самом близком дилере ТЕСО.

- Во время использования и технического обслуживания станда необходимо соблюдать инструкции техники безопасности для промышленного оборудования высокого напряжения.

- Любое переоснащение или изменение в конструкции станда, автоматически освобождают изготовителя от любой ответственности в случае повреждения или несчастных случаев, относящихся к таким изменениям.

В частности плохо установленные или удаленные предупреждающие наклейки являются нарушением техники безопасности.

Все работы с электрооборудованием станда должны выполняться только специалистом

- Обратить предельное внимание на перемещающиеся части машины {механизма}. Ожерелья, кольца, часы, шнуры, длинные волосы и свободная одежда могут быть опасными в течение работы.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ТЕСО 36 SPECIAL

- Поворотный стол:	
• внутренний зажим	13 "-25"
• наружный зажим	10" - 22"
- Усилие отжима крышки (при 10 bar)	2.900 кг
- Максимальный диаметр колеса	1060 мм
- Максимальная ширина шины	370 мм
- Воздушное рабочее давление	8 - 10 bar
- Электрический двигатель (3 фазы, 2-е скорости)	0,75 киловатт
- Уровень шума во время работы	- 70 децибелов (А)
- Вес - стандартная версия	255 Кг
- Вес станка версия t.i.	270 Кг

ГЛАВНЫЕ ЧАСТИ МАШИНЫ {МЕХАНИЗМА} (Рис. 4)

- 1 Педаль отжима покрышки
- 2 Педаль вращения поворотного стола, 3 или 4 положения педали:
 - свободное положение= поворотный стол неподвижен
 - педаль придавленная вниз= вращение по часовой стрелке
 - педаль нажата глубоко вниз = вращение по часовой стрелке, вторая скорость (только для версии 2)
 - поднятая педаль = вращение против часовой стрелки
- 3 Педаль управления кулачками стола (чтобы открыть и закрыть кулачки)
- 4 Педаль управления отводом стойки
- 5 Самоцентрирующий стол
- 6 Кулачок
- 7 Инструмент для демонтажа/ монтажа
- 8 Монтажная штанга
- 9 Цилиндр монтажной штанги
 - 10 Вертикальная отводимая стойка
 - 11 Группа фильтров лубрикатор
 - 12 Опора отжим колеса
 - 13 Лопата отжима
 - 14 Рычаг поднятия борта
- 15 Педаль взрывной накачки (версия t.i.)
- 16 Воздушный ресивер (версия t.i.)
- 17 Предохранительный клапан
- 18 Кнопка спуска воздуха (версия t.i.)
- 19 Узел Doufe , который применяется на клапане накачиваемого колеса.
- 20 Манометр(версия t.i.)
- 21 Кнопка блокировки:
 - a) подъем
 - b) спуск монтажной штанги (версия P)
 - c) заперто
- 25 Сопла взрывной накачки (t.i).

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ЯРЛЫКИ (РИС. 5)



**A-ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:
ОТВОД СТОЙКИ**



000103000



**ОПАСНОСТЬ ТРАВМЫ РУК
МЕЖДУ ЗАЖИМОМ И
ДИСКОМ.**

000103100



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:
ВОЗДУШНЫЙ ВЗРЫВ.**

**МАХ ВОЗДУШНОЕ
ДАВЛЕНИЕ ЛИНИИ 16
bar/**

000102800



**F-ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ТОК**

000103600



**G-ОПАСНОСТЬ ТРАВМИРОВАНИЯ
ТЕЛА МЕЖДУ ОТЖИМОМ
И МАШИНОЙ.**

000103400



**H-ОПАСНОСТЬ ТРАВМИРОВАНИЯ
ТЕЛА МЕЖДУ ОТЖИМОМ
И КОЛЕСОМ.**

000103200



**I-ОПАСНОСТЬ ТРАВМЫ ТЕЛА
МЕЖДУ БАЛКОЙ ОТЖИМА
И МАШИНОЙ**

000103300

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

РАЗБОРТОВКА

Балка отжима оборудована запатентованной системой, которая позволяет получать два различных рабочих наклона между лопатой отжима и колесом.



ВНИМАНИЕ

В этой стадии операций уровни шума могут достигать 85 децибелов (А). Мы рекомендуем применять беруши.

Некоторые типы колес оборудованы датчиком давления, прикрепленным к диску ремнем на противоположной отверстию клапана стороне. На этом типе колес разбортовка должна быть сделана первоначально в месте, где находится отверстие клапана, с обеих сторон диска.

Рис. 6

А Отверстие клапана

В Датчик

С ремень

РАЗБОРТОВКА

- Полностью закрыть кулачки стола (рис. 7), действуя на педаль 3 рис. 4.
- удалить балансировочные грузы с диска.
- полностью спустить воздух из шины, удаляя клапан.
- Поместить колесо как показано на рис. 8 и приблизьте лопату отжима к борту, держа необходимое расстояние безопасности между диском и лопатой, так, чтобы лопата нажимала на шину а не на диск.
- Регулировать позицию лопаты отжима в соответствии с шириной колеса используя штифт А (рис. 7а), для того чтобы получить наилучший наклон лопаты отжима на боковине шины: позиция (1, рис 7а) для малых колес, позиция (2, рис7а) для больших колес. Это позволяет всегда получать наилучший угол наклона лопаты отжима на боковине шины.
- Нажать педаль 1 (рис. 4), чтобы активизировать разбортовщик и освободить покрывку от диска. Отпустите педаль. Нажим педали (1 рис. 4) закрывает балку (13 рис. 4) и может быть опасным; обратите на это предельное внимание в течение разбортовки.

Повторите эту операцию с другой стороны колеса. Может быть необходимо сделать это в нескольких точках, чтобы освободить покрывку полностью.

ЗАЖИМ КОЛЕСА

- Проверьте, чтобы на диске не остались грузы; если остались, удалите их.
- полностью смазывают борта шины по всей окружности с обеих сторон колеса, чтобы облегчить демонтаж и избежать повреждения бортов шины (рис. 9).
- Удостоверьтесь, что никто не находится позади станка и наклоните стойку назад, кнопка блокировки (21, рис 4) должна быть в "запертом" положении.
- В зависимости от диаметра диска, зажмите четыре кулачка, если диск должен быть зажат изнутри или откройте их, если диск должен быть зажат снаружи. Поместите колесо на поворотный стол, надавите его слегка вниз и воздействуя на педаль управления зажмите колесо в надлежащем положении (рис. 10). Действие на педаль поворотного стола (3, рис. 4) закрывает зажимы и может быть опасным (опасность травмы рук). В течение зажима диска, не держите руки под шиной.

ДЕМОНТИРОВАНИЕ ШИНЫ

Стандартная версия

- Нажмите педаль (4, рис.4) . чтобы привести вертикальную балку в рабочее положение. Выпустите кнопку блокировки **рис. 11а**, чтобы освободить вертикальную и горизонтальную штанги и установить монтажную головку в правильное положение против края диска (рис. 12).
- Установите монтажную штангу в рабочее положение таким образом , чтобы монтажная головка находилась в контакте с ободом.
- Нажмите кнопку блокировки на внешней стороне ручки рис. 11с ; монтажная головка автоматически устанавливается на правильном расстоянии от диска (2/3 мм).

Пневматическая версия Р

- Нажмите педаль (4, рис.4) . чтобы привести вертикальную балку в рабочее положение. Выпустите кнопку блокировки **рис. 11**, чтобы освободить вертикальную и горизонтальную штанги и установить монтажную головку в правильное положение против края диска (рис. 12).
- Нажимая кнопку блокировки в положении1, Вы разблокируете как рабочую штангу так и горизонтальную балку, а монтажная головка поднимется в нерабочее положении (рис. 11 а).
- Перемещая кнопку блокировки в положение 2, монтажная головка опускается свободно на диск или встает на минимальную высоту (рис. 11b).
- Помещая кнопку блокировки в положение 3, Вы запираете одновременно рабочую штангу и горизонтальную балку (рис. 11с), а монтажная головка автоматически устанавливается на правильном расстоянии от диска.
- Зазор между диском и монтажной головкой будет неизменным, пока кнопка находится в положении блокировки.
- Оператор может наклонять стойку (напр., демонтируя колеса того же самого размера), не повторяя вертикальных установок монтажной головки.

Будьте предельно внимательны , чтобы избежать травмы рук между диском и монтажной головкой.

Переместите рабочую штангу в рабочее положение, установите монтировку между монтажной головкой и бортом шины и поднимите борт непосредственно на переднюю часть монтажной головки (рис. 13а)

- Заставьте поворотный стол вращаться по часовой стрелке, нажимая педаль (2 рис. 4) слегка и неоднократно, затем держите педаль непрерывно нажатой.
- Вращайте колесо один поворот и в то же самое время придавите рукой сторону шины противоположную монтажной головке, чтобы вдавить борт в центральное углубление диска. (рис. 13b)
- Повторите вышеупомянутые процедуры, чтобы вынуть второй борт
- Потом отведите стойку назад в нерабочее положение и снимите шину с диска.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Монтировку держите жестко

Работая с колесами из легкого сплава или колесами с тонкой краской, Вам советуют удалить инструмент подъема борта (монтировку) перед продолжением демонтажирования.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если шина имеет камеру, после отделения верхнего борта, наклоните

стойку назад и удалите камеру перед демонтажем нижнего борта.
Вращение стола может быть остановлено в любое время, выпуская педаль.
Чтобы вращать стол в противоположном направлении, просто поднимите педаль.

МОНТАЖ ШИНЫ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед монтажом шины всегда проверяйте, чтобы размер шины был совместим с размером колеса.

- Прежде, чем Вы начинаете операцию монтажа шины, смажьте оба борта (рис. 14).

Смазанная шина монтируется легче и защищает шину от возможных повреждений.

- -Удостоверьтесь, что шина – в хорошем состоянии без признаков сильного износа или повреждения.
- -Удостоверьтесь, что диск не согнут или деформирован.

- Зажать диск как описано в разделе ЗАЖИМ КОЛЕСА.

- Поместить шину на колесо и наклонить стойку вперед.

- Поместить шину так, чтобы нижний борт находилась под правой стороной монтажной головки и держать ее наклонно так, чтобы борт слева от монтажной головки прошел непосредственно по хвостовику монтажной головки (рис. 15).

Нажать педаль управления чтобы вращать стол 2 рис. 4 по часовой стрелке и установить борт.

Используйте центр диска, нажимая шину напротив монтажной головки, чтобы уменьшить силу напряжения на борте, поскольку колесо вращается (рис. 15).

- Как только Вы установили борт основания, повторите те же самые шаги для верхнего борта.
- Наклоните стойку назад, освобождая колесо и снимите его со станка.

ПРИМЕЧАНИЕ

В случае шин с камерой, после установки первого борта наклоняют стойку назад, вставляют камеру, и устанавливают второй борт.

- Наклоните стойку назад, чтобы освободить рабочую область.
- Освободите колесо от зажимов и удалите его со станка.

НАКАЧИВАНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Накачивание шины чрезвычайно опасно. Если эта операция не выполнена с предельной предосторожностью, шина может взорваться причиняя серьезные травмы или смерти оператору. Всегда накачивайте шины строго соблюдая следующие инструкции.



ВНИМАНИЕ

В время этой стадии может присутствовать уровень шума 85 децибелов (А). Мы рекомендуем операторам применять беруши.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В течение разбортовки и накачивания обращайтесь внимание на безопасность и применяйте очки и

беруши.



ОПАСНОСТЬ

Машина, даже если она ограничивает давление, не обеспечивает достаточную защиту против взрыва шин во время накачивания.

Отказ соблюдать следующие инструкции сделает накачку шины чрезвычайно опасной.



ОПАСНОСТЬ

ПОЛЬЗОВАТЕЛИ НИКОГДА НЕ ДОЛЖНЫ превышать давление, рекомендованное изготовителем шины. Шины могут взорваться, если давление будет вне этих пределов, или диски могут подвергнуться серьезному повреждению. **ВО ВРЕМЯ НАКАЧИВАНИЯ ДЕРЖАТЬ РУКИ И ТЕЛО НА БЕЗОПАСНОМ РАССТОЯНИИ ОТ ШИНЫ.** Удостоверьтесь, что Вы хорошо сконцентрированы в течение этой стадии операций и делайте частые проверки давления шины, чтобы избежать риска избыточного накачивания. Взрыв шин может вызвать серьезные травмы или смерть.

Машина оборудована ограничителем давления в 4,2 bar, которые однако не исключают риск взрыва шины

Накачивание

Накачивание стандартная версия

В стандартной версии ТЕСО36 special поставляется с пистолетом накачки.

Чтобы надуть шину, выполните следующие действия:

- Освободить колесо из кулачков на столе.
- Привести горизонтальную штангу к полностью выдвинутому положению.
- Опустить вертикальную штангу, до касания диска.
- Запереть горизонтальную штангу и вертикальную штангу в положениях, описанных выше рис. 16.
- Подключить пистолет для накачки к клапану шины.
- Еще раз проверьте точное соответствие диаметров обода и шины.
- Нажмите и отпустите с частотой спусковой крючок пистолета, проверяя в интервалах манометром давление, до окончательного завершения посадки обода на диск.
- продолжайте накачивать, пока не достигните давление указанное конструктором

НАКАЧИВАНИЕ ВЕРСИЯ t.i.

Машина оборудована педалью накачивания шины и манометром чтобы читать давление шины.

- Освободить колесо из кулачков на столе.
- Привести горизонтальную штангу к полностью выдвинутому положению.
- Опустить вертикальную штангу, до касания диска.
- Запереть горизонтальную штангу и вертикальную штангу в положениях, описанных выше рис. 16.
- Соединить наконечник накачки (19, рис. 4) на воздушном шланге к клапану.
- Еще раз проверьте точное соответствие диаметров обода и шины.
- Проверьте, что обод и шина достаточно смазаны; Смажьте еще раз.

Надуйте шину, нажимая педаль кратко и неоднократно; проверяйте манометр часто, чтобы удостовериться, что давление НИКОГДА не превышает максимальное давление определенное изготовителем шины.

БЕСКАМЕРНЫЕ ШИНЫ (t.i. версия)

Система накачивания **t.i** облегчает накачивание бескамерных колес благодаря сильной струе воздуха из сопел установленных на кулачках

- Тщательно удалите пыль, грязь и любой другой инородный предмет от областей около отверстий выхода воздуха
- Зажмите колесо на поворотном столе внутренним зажимом.
- Соедините наконечник накачки с клапаном шины.
- Поддерживая руками шину , перемещайте ее вверх, чтобы закрыть любой возможный промежуток между диском и верхним бортом.
- Нажмите педаль взрывной накачки полностью вниз в течение короткого периода, пока не последует воздушный взрыв.из отверстий воздушного выхода рис. 17, втискивая себя между шиной и нижним краем диска
- Шина расширится, и борт встанет на место.

- ОСВОБОДИТЬ КОЛЕСО ИЗ КУЛАЧКОВ ПОВОРОТНОГО СТОЛА.

- Чтобы полностью накачать шину, мягко нажмите педаль взрывной накачки (в промежуточном положении), пока Вы не достигнете необходимого давления.

Не забывайте постоянно проверять давление на манометре.

НИКОГДА НЕ ПРЕВЫШАТЬ ДАВЛЕНИЕ, ОПРЕДЕЛЕННОЕ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ШИНЫ.

УСТРОЙСТВО БЫСТРОЙ СМЕНЫ МОНТАЖНЫХ ГОЛОВОК

Патентованное устройство быстрой смены монтажных головок, позволяет работать с колесами шириной до 370 мм, не ограничивая рабочее пространство.

Чтобы заменить монтажную головку, ослабьте с помощью ключа (2 рис. 18) шестигранный винт захвата (1 рис. 18), снимите монтажную головку, установите новую и затяните шестиугольный винт.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Обслуживание должно быть выполнено квалифицированным персоналом.

ВНИМАНИЕ ТЕСО снимает с себя ответственность в случае использования не оригинальных запчастей и аксессуаров.

ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ ОБСЛУЖИВАНИЯ:

- Отключите электрическое питание от машины
- Отключите пневматическое питание от машины и выпустите воздух из системы
- Нажмите несколько раз педаль отжима покрышки
- удостоверьтесь, что все движущиеся части машины устойчиво остановлены

Точное и тщательно обслуживание необходимо для правильной работы машины, если это не выполняется регулярно, надежность машины может быть поставлена под угрозу

Дефектные части должны быть заменены квалифицированным персоналом. Используйте оригинальные запасные части.

Удаление или подделка в устройствах безопасности – является нарушение инструкциям ЕЭС и освобождает изготовителя от любой ответственности в случае убытков, связанных с такими действиями.

ОБЫЧНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ЕЖЕДНЕВНЫЕ ПРОВЕРКИ:

- Проверить, что скользящие детали работают хорошо; удалите любые возможные остатки грязи.

ЕЖЕНЕДЕЛЬНЫЕ ПРОВЕРКИ:

- Группа регулятора давления с фильтром и воздушный лубрикатор (AFR +AL) фильтрует воздух и регулирует давление.
- Группа AFR выдерживает входное максимальное давление до 16 атм и имеет область регулирования от 0,5 до 10 атм . Регулировку можно осуществлять с помощью ручки в выдвинутом положении и вращая. При завершении регулировки установите ручку в заблокированной позиции надавливая вниз (рис 19).
- Регулировка уровня воздушного лубрикатора осуществляется поворотом винта лубрикатора (рис 19 b); обычно задано давление 8 bar с маслом вязкостью SAE 20 без моющих присадок , для падения капли масла в прозрачном колпачке лубрикатора каждые 4 движения педали
- Удостоверьтесь, что уровень конденсата в чашке фильтра не превышает красную марку на индикаторе уровня.
- Фильтр-регулятор оборудован автоматическим дренажом конденсата, поэтому в нормальных условиях не требует особого обслуживания
- в случае необходимости, однако, выполните дренаж вручную, поворачивая по часовой стрелке кольцо на основании чашки (рис 19 d).

ЕЖЕМЕСЯЧНЫЕ ПРОВЕРКИ:

- Отключите машину от пневматической сети и демонтируйте чашку лубрикатора удалите любые возможные твердые остатки грязи.
- Проверьте нефтяной уровень в смазке и, в случае необходимости, долейте масло SAE20 без моющих присадок, пока Вы не достигаете необходимого уровня.
- Очистите и смажьте скользящие детали.
- Проверьте натяжение приводных ремней механизма.
- Проверьте рабочее положение монтажной головки: должно быть 2-3mm расстояние от закраины диска, чтобы избежать повреждения во время фазы демонтажирования/установки шины.

ХРАНЕНИЕ

Если машина должна храниться без действия в течение продолжительного времени, рекомендуется:

- Отключите электрическое питание;
- Отключите пневматическое питание;
- Смажьте все движущиеся части;
- Оберните машину пластиковой пленкой.

УТИЛИЗАЦИЯ

В случае, если машина должна быть утилизирована, рекомендуется:

- удалить все электрические и пневматические связи;
- демонтировать машину: разделите ее части на группы (электрические части, пластмасса, железо) и избавьтесь от них согласно инструкциям, действующим в вашем регионе.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Буклет запасных частей не уполномочивает оператора делать вмешательства на машине кроме того, что явно описано в руководстве оператора. Буклет запасных частей позволяет оператору давать точную информацию техническому центру обслуживания, чтобы сократить время обслуживания.

ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Шиномонтажные машины ТЕСО сконструированны таким образом, что позволяет некоторое плановое техническое обслуживание, которые могут возникнуть после долгого и интенсивного использования машины.

Среди них:

- Конические втулки находящиеся в основании наклонной стойки.
- приводной вал вертикальной стойки регулируемый винтом и гайкой.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
Педаль вращения не возвращается в центральное положение	Сломана пружина педали	Заменить пружину
Педаль отжима покрышки и педаль стола не возвращаются в нейтральное положение	Сломана пружина педали Нет масла в лубрикаторе	Заменить пружину Долить в лубрикатор масло SAE20 без моющих присадок
Утечка воздуха в машине	Утечка в сети цилиндра отжима покрышки. Утечка в сети цилиндров стола.	Заменить смеситель Заменить цилиндр отжима Заменить цилиндр поворотного стола Заменить поворотный клапан.
Цилиндр отжима не развивает достаточного усилия	Дефект глушителя Износ уплотнений цилиндра	Заменить глушитель Заменить прокладки. Заменить цилиндр
При нажатии педали вращения стол не вращается	Не включен или неисправен штепсель питания Нет электропитания Неисправен выключатель реверса Короткое замыкание двигателя Обрыв ремня	Проверить штепсель Восстановить сеть Заменить выключатель реверса компетентным персоналом Заменить мотор компетентным персоналом Заменить ремень
Монтажная головка поднимается от края диска слишком низко или слишком высоко Монтажная головка перемещается с большим усилием При наклоне стойки вертикальная балка скользит в направляющих	Зажимная пластина не отрегулирована Дефектная зажимная пластина	Отрегулировать зажимную пластину Заменить пластину
Стойка отклоняется слишком быстро или слишком медленно	Неправильная регулировка выпускного клапана	Регулировать выпускной клапан: По часовой стрелке для уменьшения скорости; Против часовой стрелки для увеличения скорости

ТРЕБОВАНИЯ ОХРАНЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Данный товар может содержать вещества, опасные для окружающей среды или здоровья человека в случае его неправильного утилизации. Сообщая данную информацию, мы предотвращаем распространение этих веществ и повышаем уровень использования природных источников.

Не следует складировать электрическое и электронное оборудование вместе с обычными муниципальными отходами, его необходимо отдельно собирать для дальнейшей тщательной обработки.



Значок перечеркнутого мусорного контейнера, расположенный на товаре и данной странице, напоминает Вам о необходимости правильного складирования и размещения товаров после окончания их срока службы.

В этом случае возможно предотвратить ненадлежащую переработку этих веществ, содержащихся в таких товарах или их нецелесообразное использование, что может повлечь за собой риск для окружающей среды и здоровья человека. Более того, это помогает в утилизации и повторном использовании многих из тех материалов, что были использованы в данном товаре.

Для этой цели производители и дистрибьюторы электрического и электронного оборудования устанавливают системы сбора и тщательной переработки таких товаров.

По истечении срока действия Вашего товара свяжитесь с его дистрибьютором для того, чтобы получить информацию о мероприятиях сбора.

При покупке нового товара дистрибьютор также проинформирует Вас о возможности вернуть бесплатно другое оборудование, выработавшее свой срок эксплуатации, так как оно является аналогом поставляемого оборудования и выполняло такие же функции.

Складирование товаров иначе, чем описывалось выше, может повлечь за собой наказание, предусмотренное в стране, где товар складировается и размещается.

Мы также рекомендуем Вам применять более широкий спектр мер для защиты окружающей среды: повторное использование внутренней и внешней упаковки товаров и размещение использованных батарей (если таковые использовались в товаре).

С Вашей помощью возможно сократить уровень использования природных источников для производства электрического и электронного оборудования, минимизировать использование мусорных свалок как места хранения товаров и повысить качество жизни, предотвращая распространение этих потенциально опасных веществ в окружающей нас среде.



Automotive Equipment

TECO 36 – TECO 36 ti
TECO 36 P - TECO 36 P ti

РУССКИЙ

ИЛЛЮСТРАЦИИ И СХЕМЫ

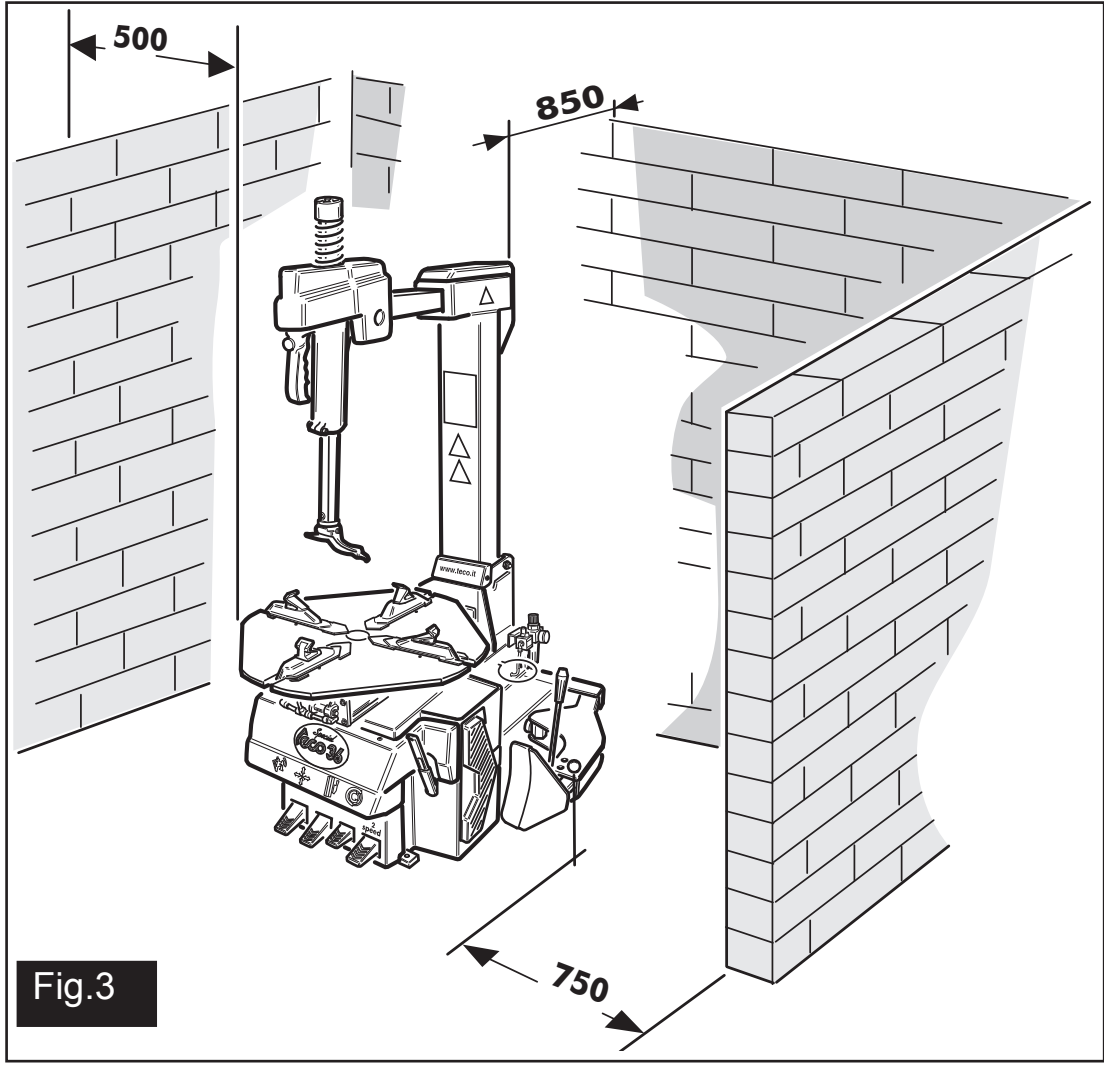
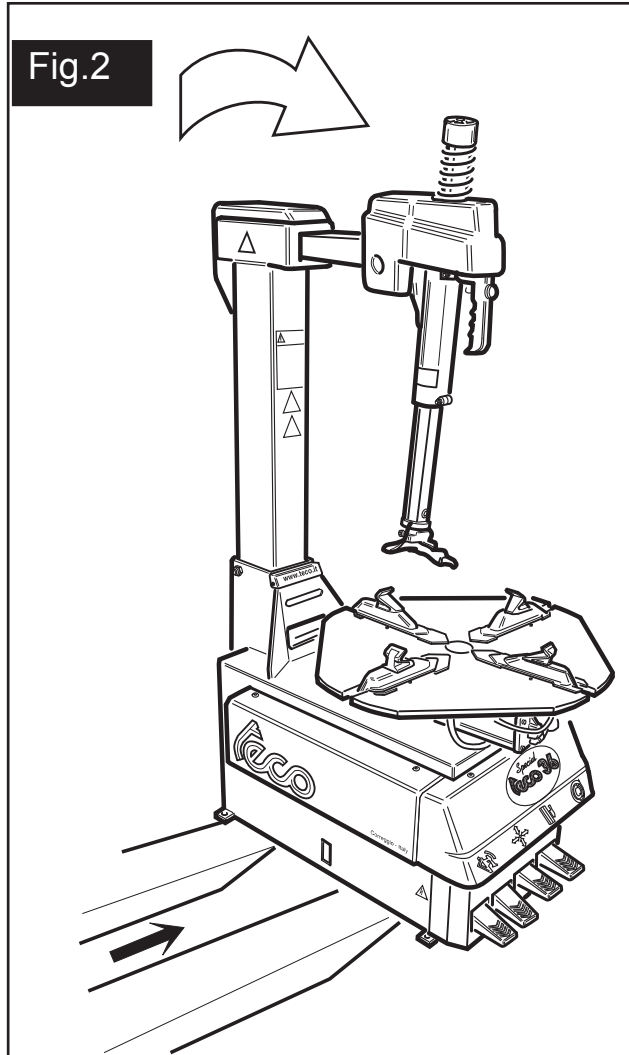
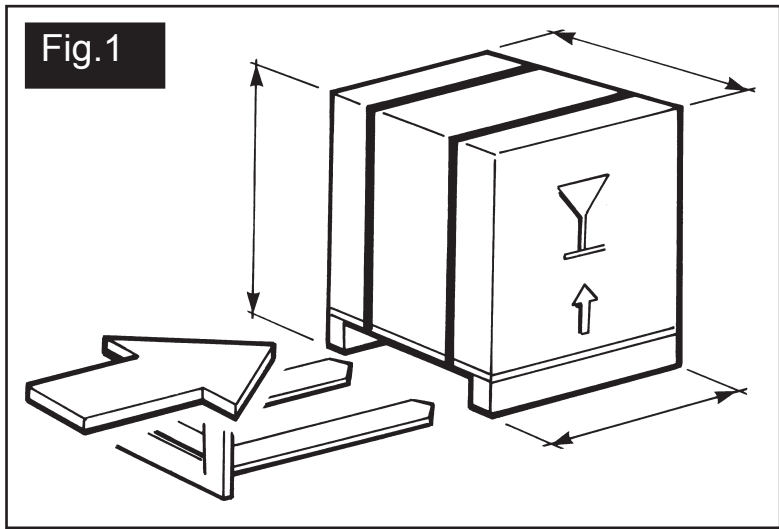
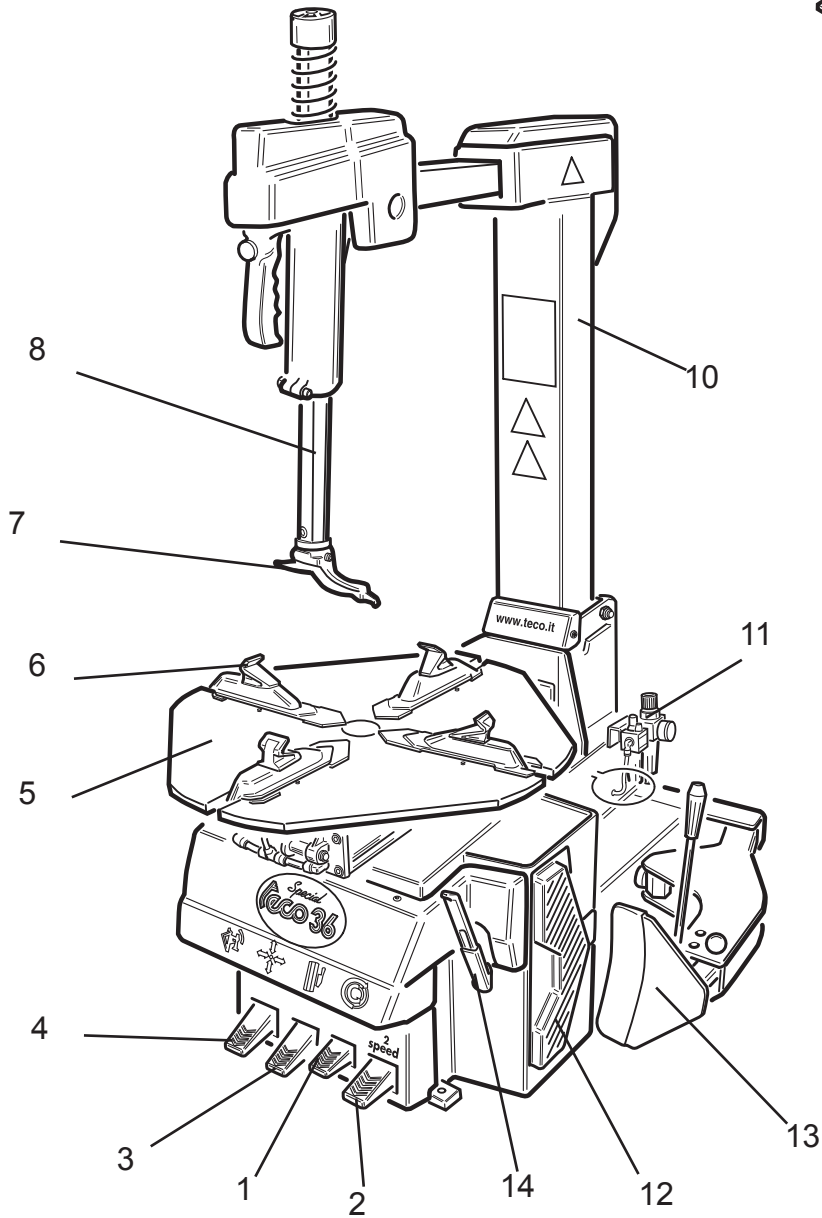
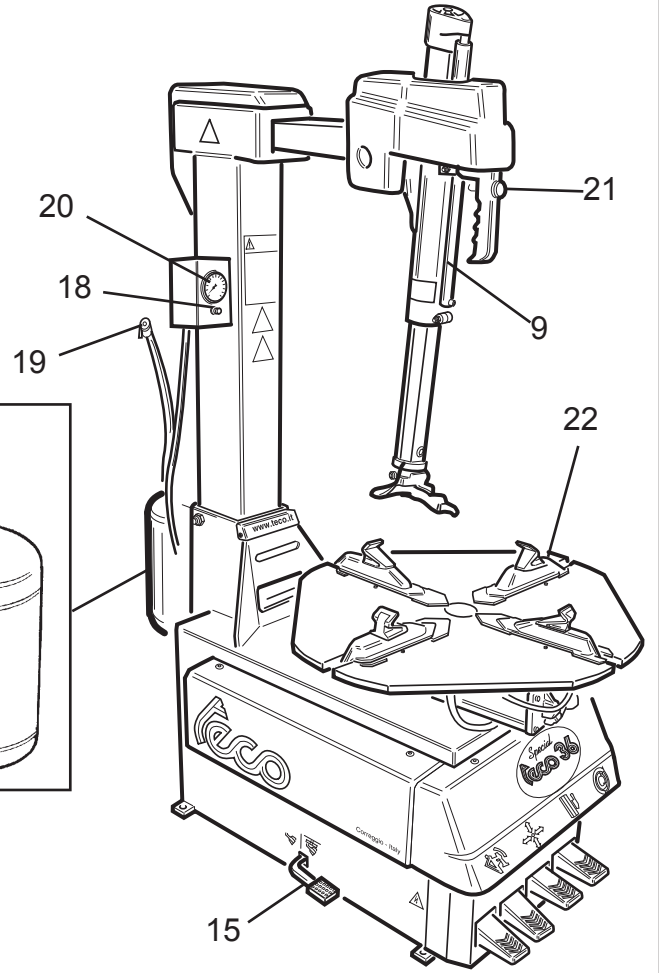
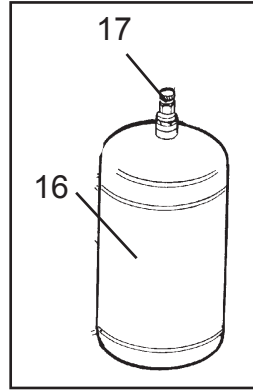
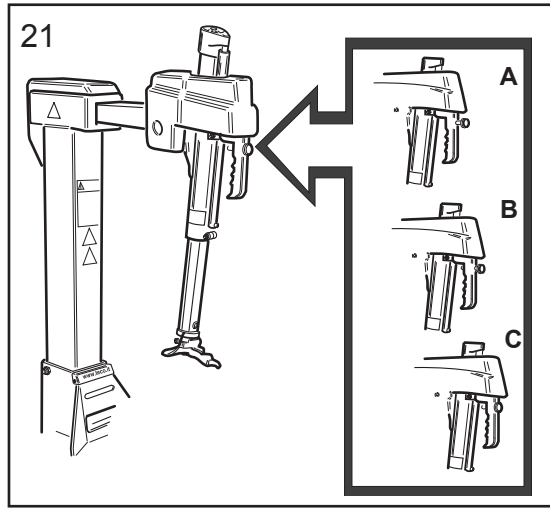
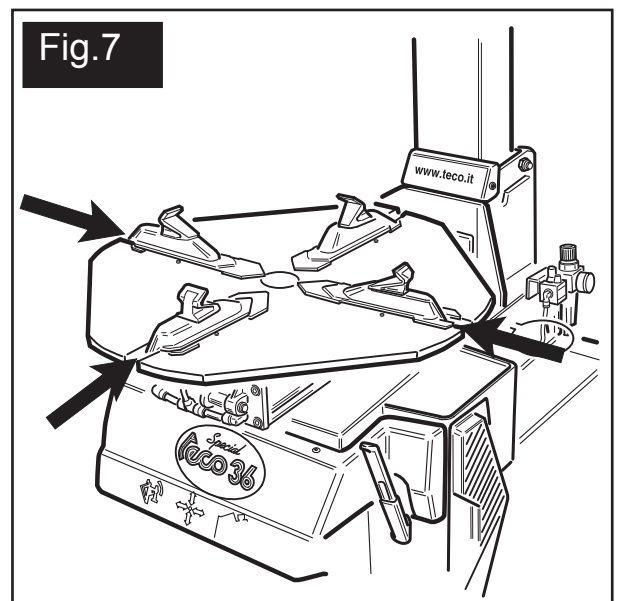
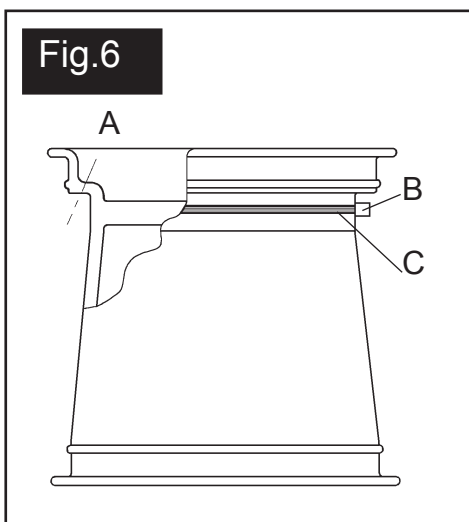
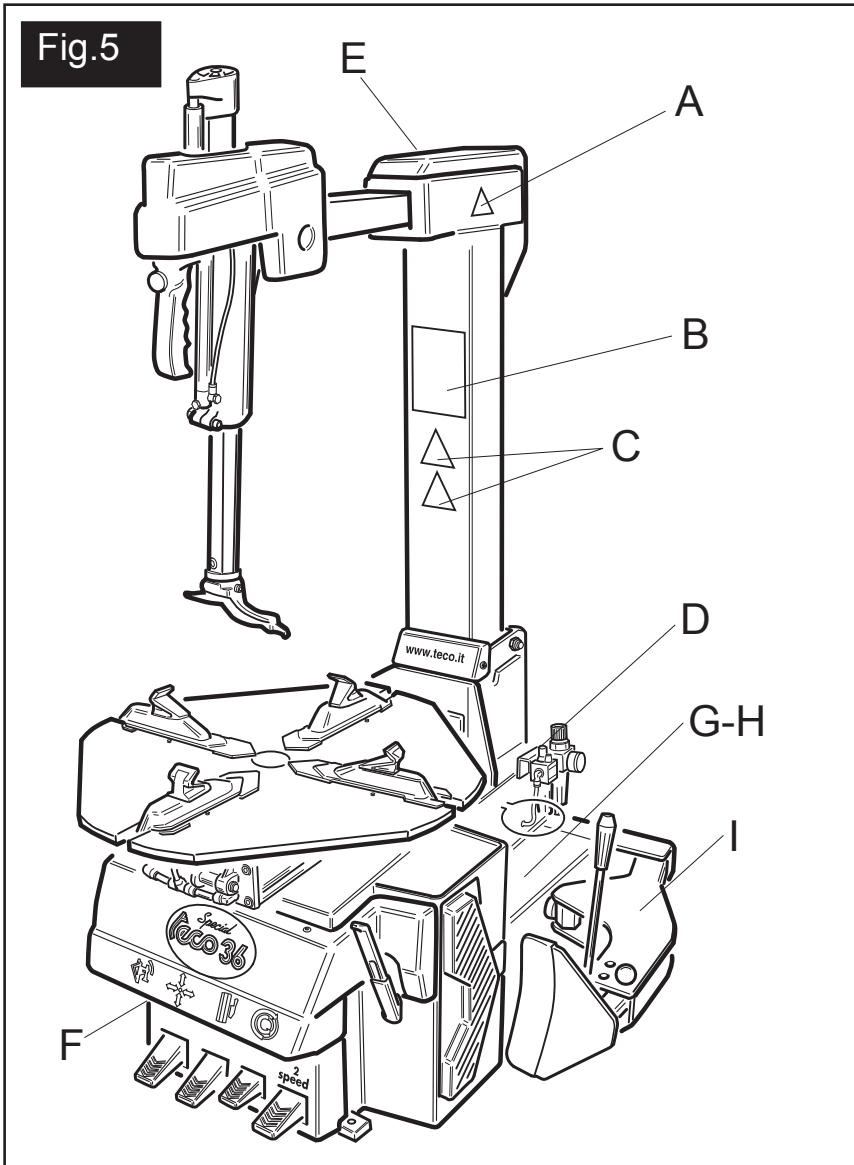
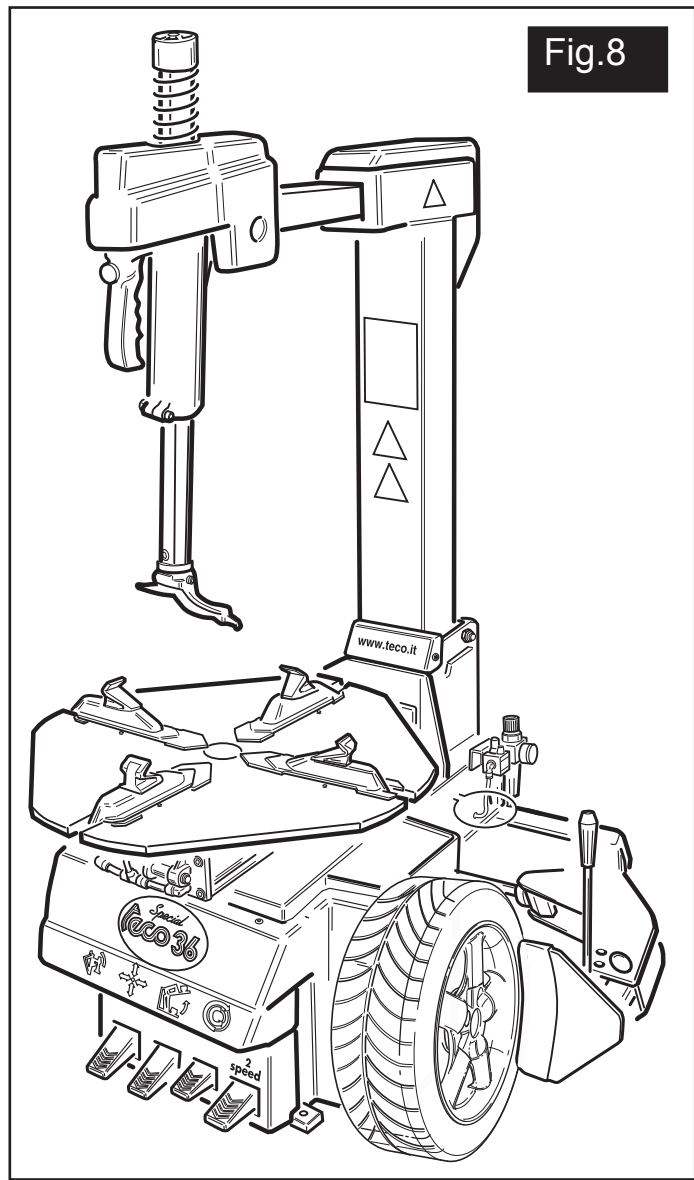
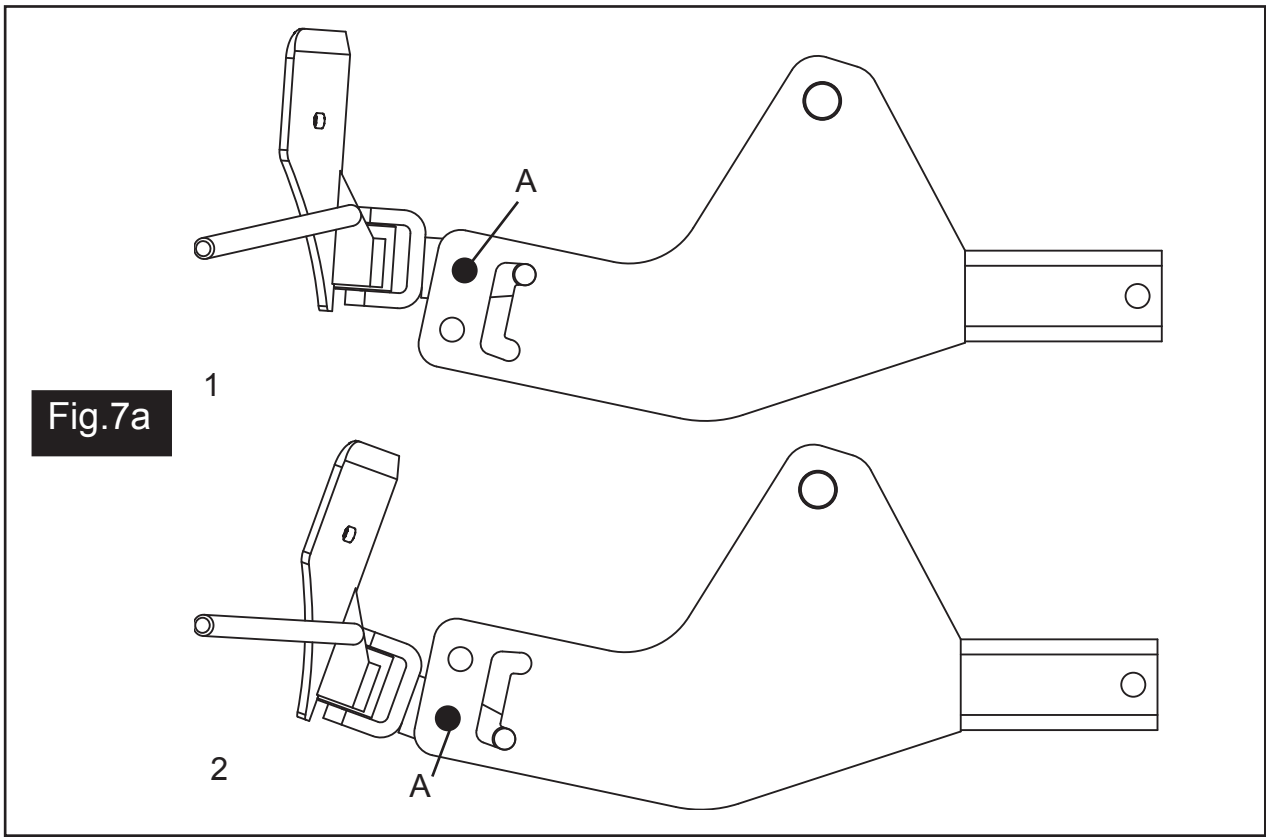


Fig.4







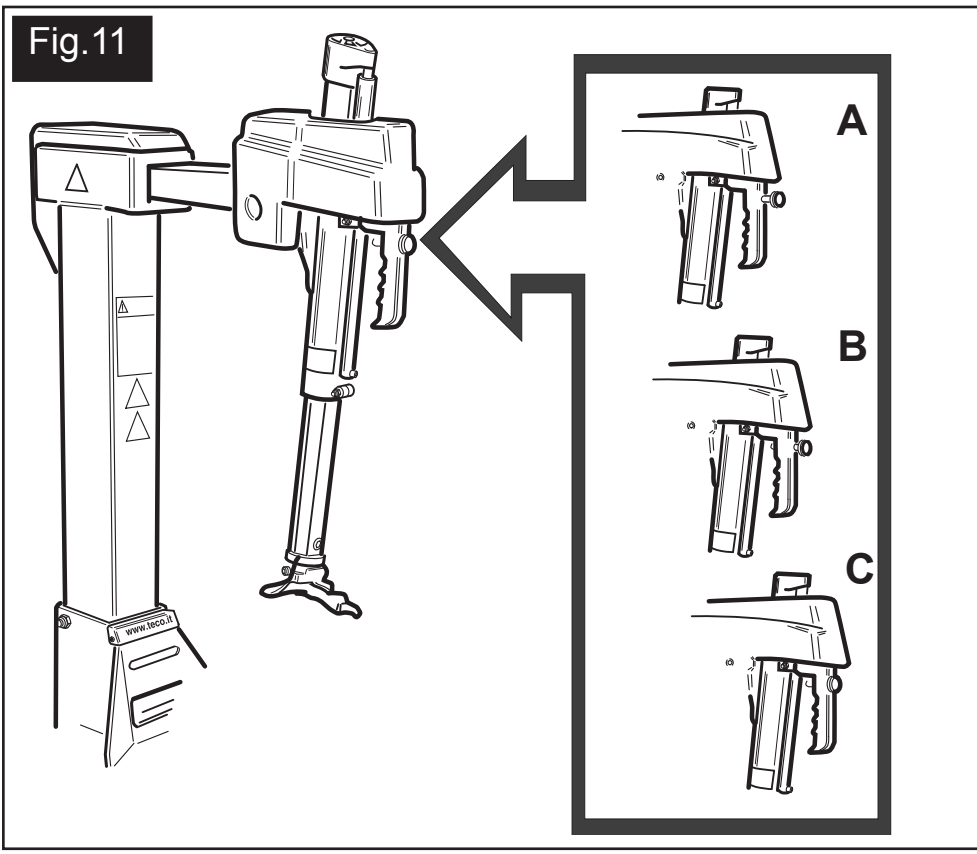
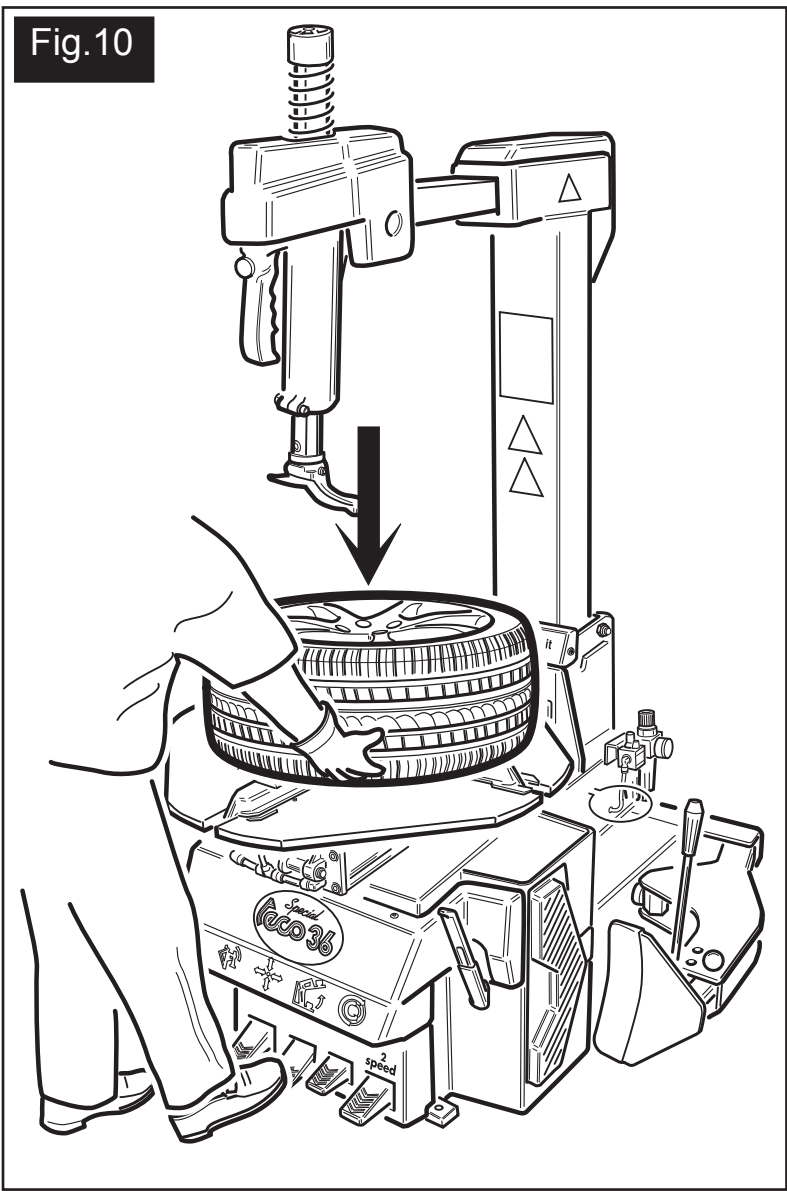
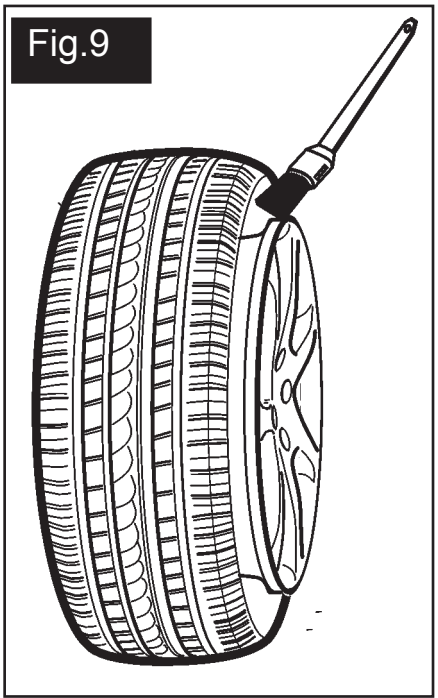


Fig.12

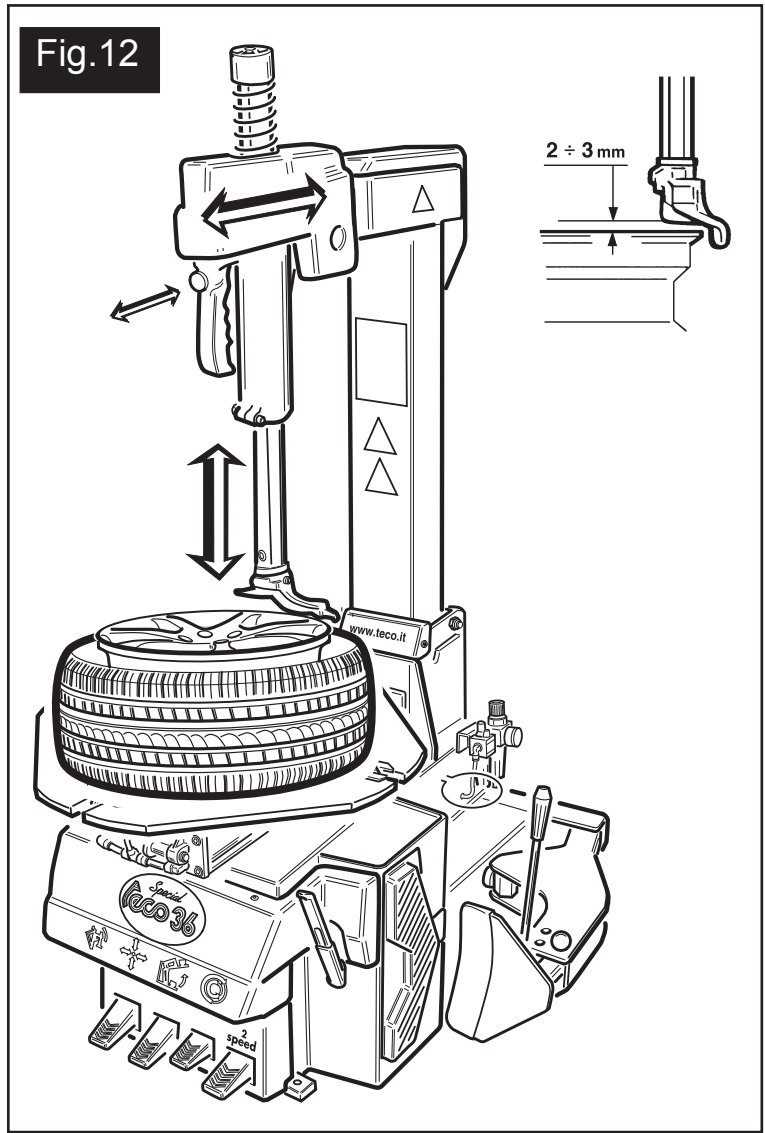


Fig.13a

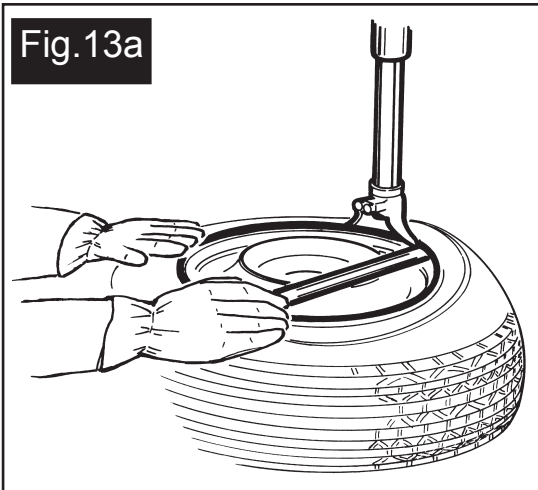


Fig.13b

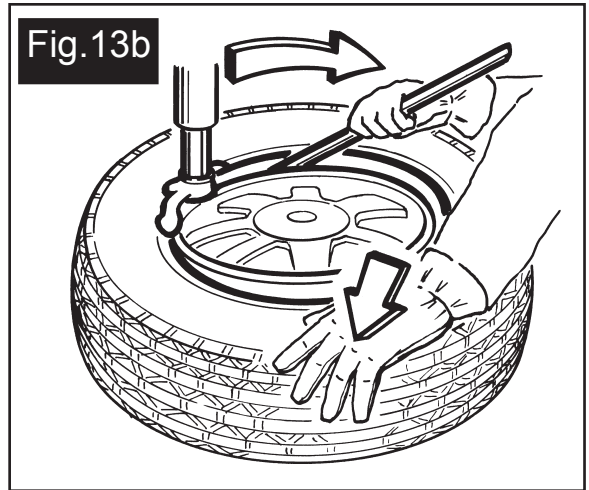


Fig.14

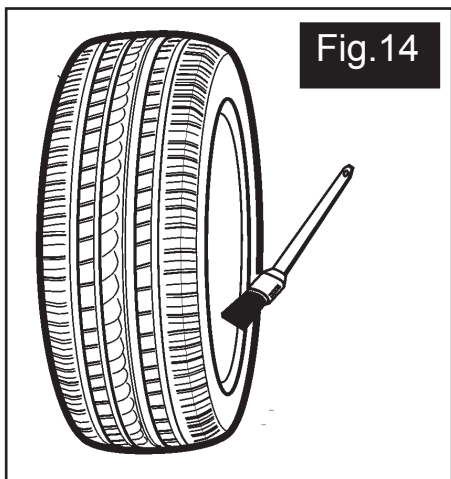


Fig.15

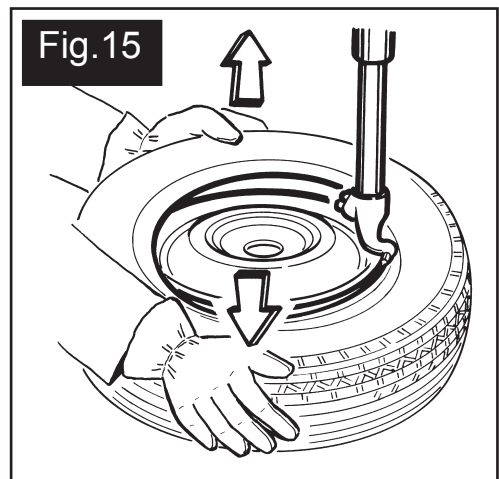


Fig.16

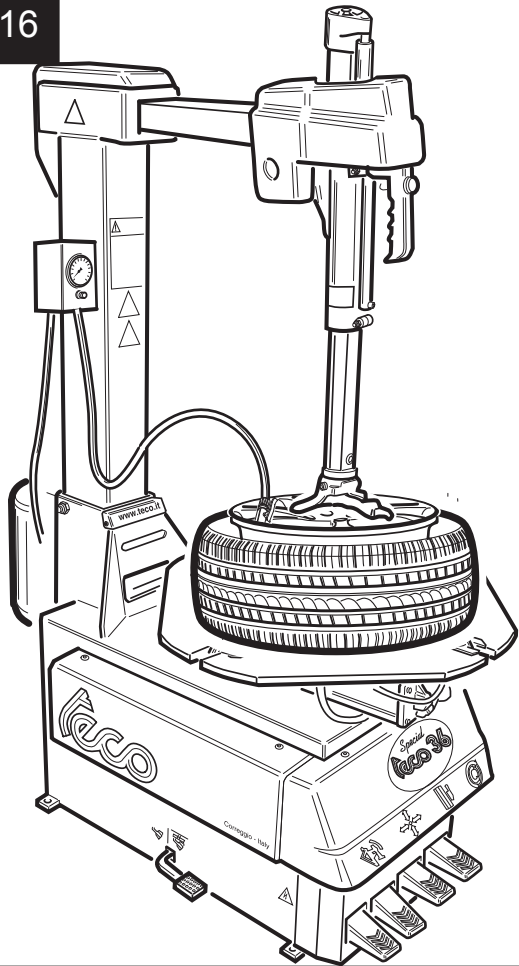


Fig.17

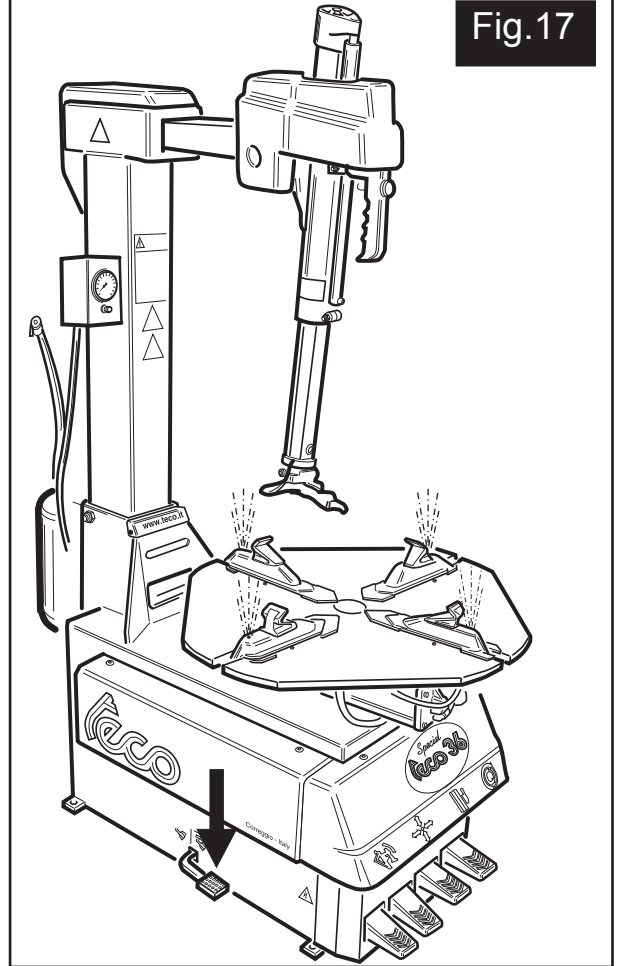


Fig.18

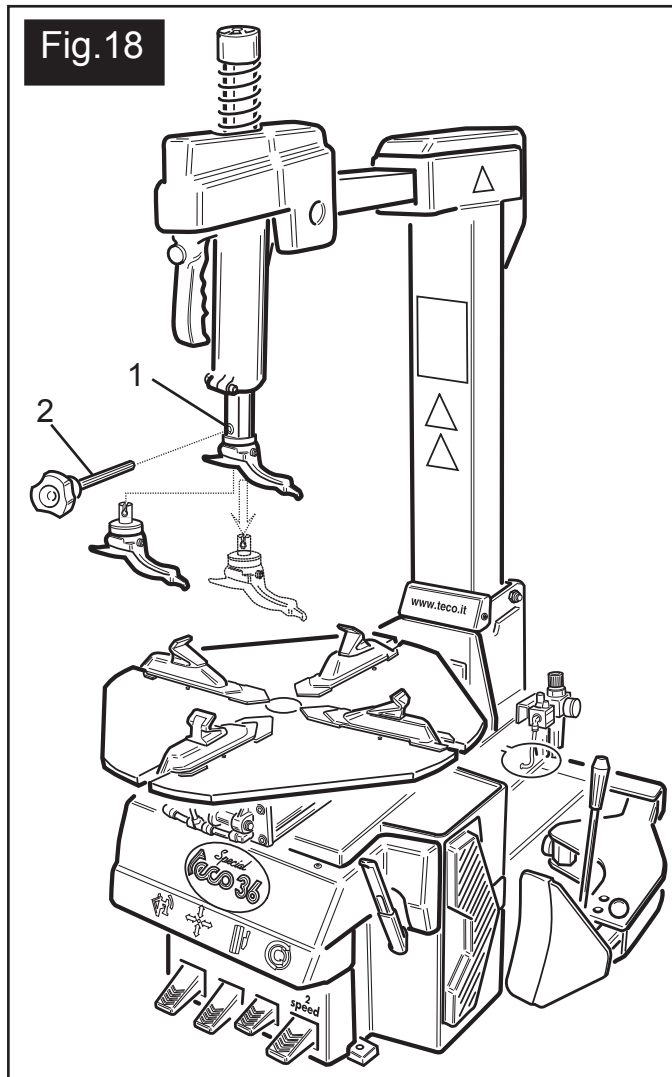
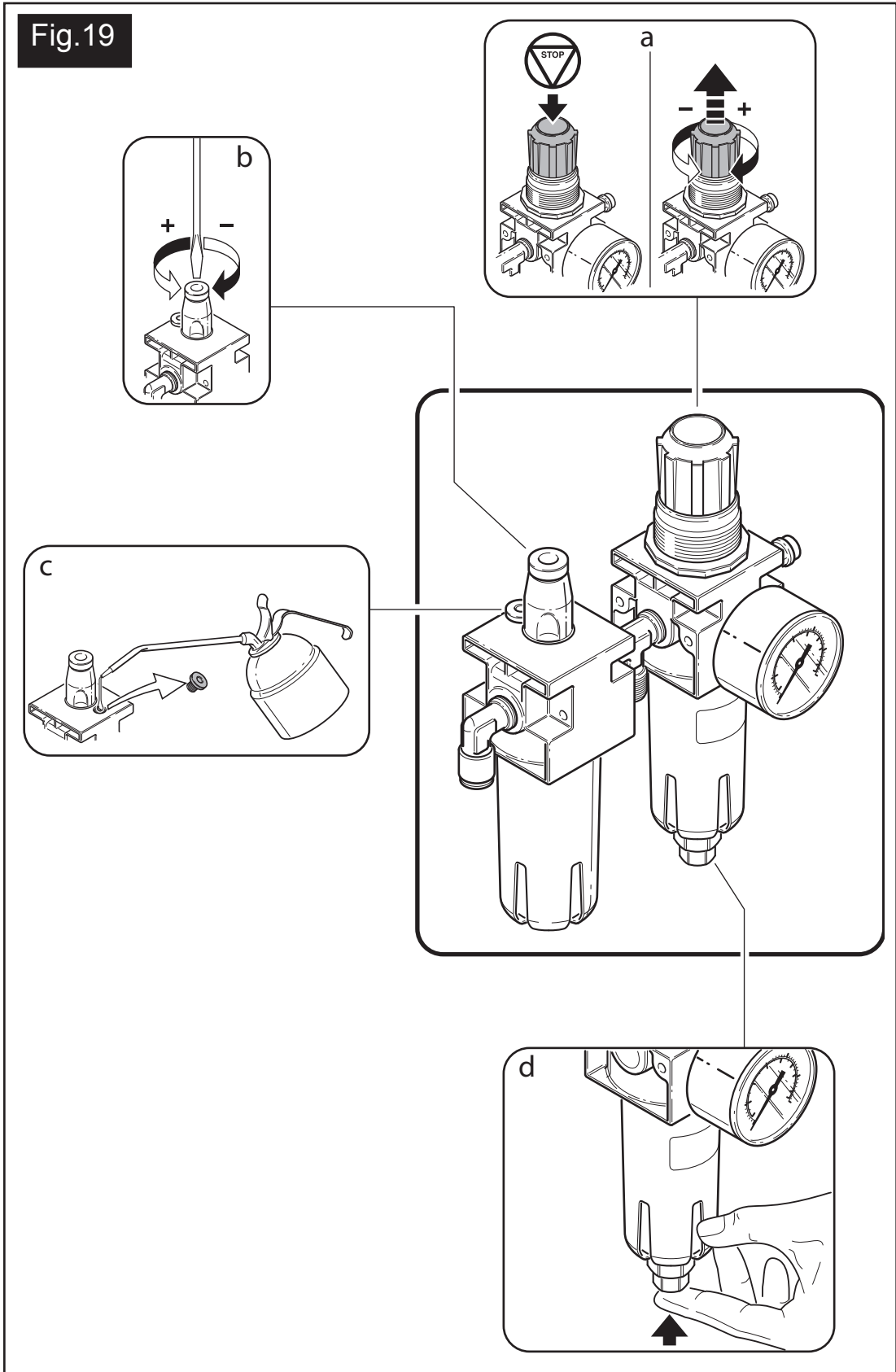


Fig.19





Automotive Equipment

TECO s.r.l. via Pio La Torre n.10 - 42015 Correggio (RE)

ITALY tel. 0522/631562 - fax 0522/642373

Home Page : www.teco.it - E-mail : teco@teco.it